



# CATEDRAL DE LA TRINIDAD - MIAMI

La Iglesia Madre de la Diócesis Episcopal del Sureste de Florida

ESTABLECIDO EN 1896

TERCER DOMINGO DESPUÉS DE EPIFANÍA • 22 DE ENERO DE 2023

## LA COLECTA DEL DÍA

Danos gracia, Señor, para responder prestamente al llamamiento de nuestro Salvador Jesucristo y proclamar las Buenas Nuevas de su salvación a todos los pueblos; para que nosotros, y todo el mundo, percibamos la gloria de sus obras maravillosas; quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

## PRIMERA LECTURA

*Una lectura del libro de Isaías*

<sup>23a</sup> Y el oprimido no podrá escapar.

<sup>23b</sup> Al principio Dios humilló a Galilea, tierra de Zabulón y de Neftalí, región vecina a los paganos, que se extiende desde el otro lado del Jordán hasta la orilla del mar; pero después le concedió mucho honor.

<sup>1</sup> El pueblo que andaba en la oscuridad vio una gran luz; una luz ha brillado para los que vivían en tinieblas. <sup>2</sup> Señor, has traído una gran alegría; muy grande es el gozo. Todos se alegran delante de ti como en tiempo de

**Isaías 9:1-4 (8:23-9:3 DHH)**

cosecha, como se alegran los que se reparten grandes riquezas. <sup>3</sup> Porque tú has deshecho la esclavitud que oprimía al pueblo, la opresión que lo afligía, la tiranía a que estaba sometido. Fue como cuando destruiste a Madián.

## SALMO 27:1, 5-13

<sup>1</sup> El Señor es mi luz y mi salvación; ¿a quién temeré? \*

**El Señor es la fortaleza de mi vida; ¿de quién he de atemorizarme?**

<sup>5</sup> Una cosa he demandado del Señor; ésta buscaré: \*

**que esté yo en la casa del Señor, todos los días de mi vida;**

<sup>6</sup> Para contemplar la hermosura del Señor, \* y despertarme cada día en su templo;

<sup>7</sup> Porque él me esconderá en su tabernáculo en el día del mal; \*

Palabra del Señor.

**Demos gracias a Dios.**

**me ocultará en lo reservado de su morada, y sobre una roca me pondrá en alto.**

<sup>8</sup> Aún ahora él levanta mi cabeza \* sobre mis enemigos en derredor de mí.

<sup>9</sup> Por tanto ofreceré en su morada sacrificios de júbilo; \* cantaré y tañeré al Señor.

<sup>10</sup> Escucha, oh Señor, mi voz cuando a ti clamo; \* **ten misericordia de mí y respóndeme.**

<sup>11</sup> Tú hablas en mi corazón y dices: “Busca mi rostro”. \*

**Tu rostro buscaré, oh Señor.**

<sup>12</sup> No escondas tu rostro de mí; \*  
**no apartes con ira a tu siervo.**

<sup>13</sup> Mi ayuda has sido; no me deseches; \*  
**no me desampares, oh Dios de mi salvación.**

## SEGUNDA LECTURA

*Una lectura de la primera carta de Pablo a los Corintios*

<sup>10</sup> Hermanos, en el nombre de nuestro Señor Jesucristo les ruego que todos estén siempre de acuerdo y que no haya divisiones entre ustedes. Vivan en armonía, pensando y sintiendo de la misma manera.<sup>11</sup> Digo esto, hermanos míos, porque he sabido por los de la familia de Cloe que hay discordias entre ustedes.<sup>12</sup> Quiero decir, que algunos de ustedes afirman: «Yo soy de Pablo»; otros: «Yo soy de Apolo»; otros: «Yo soy de Cefas»; y otros: «Yo soy de Cristo.»<sup>13</sup> ¿Acaso Cristo está dividido? ¿Fue crucificado Pablo en favor de ustedes? ¿O fueron ustedes bautizados en el nombre de Pablo?<sup>14</sup> ¡Gracias a Dios que yo no bauticé a ninguno de ustedes, aparte de Crispo y de Gayo!<sup>15</sup> Así nadie puede decir que fue bautizado en mi nombre.<sup>16</sup> También bauticé a la familia de Estéfanos, pero no

recuerdo haber bautizado a ningún otro,<sup>17</sup> pues Cristo no me mandó a bautizar, sino a anunciar el evangelio, y no con alardes de sabiduría y retórica, para no quitarle valor a la muerte de Cristo en la cruz.

<sup>18</sup> El mensaje de la muerte de Cristo en la cruz parece una tontería a los que van a la perdición; pero este mensaje es poder de Dios para los que vamos a la salvación.

Palabra del Señor.  
**Demos gracias a Dios.**

## EL EVANGELIO

**Mateo 4:12-23**

Diácono      El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según Mateo.  
Pueblo        **Gloria a ti, Señor Cristo.**

Cuando Jesús oyó que habían metido a Juan en la cárcel, se dirigió a Galilea.<sup>13</sup> Pero no se quedó en Nazaret, sino que se fue a vivir a Cafarnaúm, a orillas del lago, en la región de las tribus de Zabulón y Neftalí.<sup>14</sup> Esto sucedió para que se cumpliera lo que había escrito el profeta Isaías:

<sup>15</sup> «Tierra de Zabulón y de Neftalí, al otro lado del Jordán, a la orilla del mar: Galilea, donde viven los paganos. <sup>16</sup> El pueblo que andaba en

la oscuridad vio una gran luz; una luz ha brillado para los que vivían en sombras de muerte.»

<sup>17</sup> Desde entonces Jesús comenzó a proclamar: «Vuélvanse a Dios, porque el reino de los cielos está cerca.»

<sup>18</sup> Jesús iba caminando por la orilla del Lago de Galilea, cuando vio a dos hermanos: uno era Simón, también llamado Pedro, y el otro Andrés. Eran pescadores, y estaban echando la

red al agua.<sup>19</sup> Jesús les dijo: —Síganme, y yo los haré pescadores de hombres.

<sup>20</sup> Al momento dejaron sus redes y se fueron con él.

<sup>21</sup> Un poco más adelante, Jesús vio a otros dos hermanos: Santiago y Juan, hijos de Zebedeo, que estaban con su padre en una barca arreglando las redes. Jesús los llamó,<sup>22</sup> y en seguida ellos dejaron la barca y a su padre, y lo siguieron.

<sup>23</sup> Jesús recorría toda Galilea, enseñando en la sinagoga de cada lugar. Anunciaba la buena noticia del reino y curaba a la gente de todas sus enfermedades y dolencias.

## SERMON

P. Rafael Garcia

*El servicio continua en la página 3 del boletín*

### LAS FLORES DEL ALTAR:

Para gloria de Dios y en acción de gracias por el aniversario de ordenación del Obispo Leo Frades

### LA VELA DEL SANTUARIO:

Para la gloria de Dios y en acción de gracias por el aniversario del nacimiento de Lucretia Allen

### ANGLICANO

### CICLO DE ORACIÓN:

Para la gloria de Dios y en acción de gracias por la Iglesia del norte de la India

## GUARDAR LAS FECHAS

### Actividades Semanales

Domingos después de las 10 am Servicio	Biblia / Estudio de libros	Capilla	
---	----------------------------	---------	--



**TRINITY CATHEDRAL - MIAMI**  
464 N.E. 16<sup>th</sup> Street Miami, FL 33132-1222  
[office@trinitymiami.org](mailto:office@trinitymiami.org) • 305-456-8851 • [trinitymiami.org](http://trinitymiami.org)

